



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Церинга (Бутан)	1
Выступление г-на Хассана (Чад)	4
Выступление г-на Байюлькена (Турция)	7
Выступление г-на Ассуана Ушера (Берег Сло- новой Кости)	11
Выступление г-на Лопеса-Браво (Испания)	15
Выступление г-на Герреро (Никарагуа)	18

Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ
(Польша).

*Ввиду отсутствия Председателя его место за-
нимает Заместитель председателя г-н Нкундаба-
гензи (Руанда)*

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продлжение*)

1. Г-н ЦЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Его Величества короля, правительства и народа Бутана горячо поздравить г-на Станислава Трепчиньского с избранием его на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. В качестве заместителя министра иностранных дел своей страны он уже зарекомендовал себя как видный государственный деятель. Мы уверены, что под его чутким руководством наши прения в течение последующих месяцев будут плодотворными. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать дань уважения покидающему свой пост Председателя представителю Индонезии г-ну Адаму Малику, который так квалифицированно руководил работой Ассамблеи в течение прошлой сессии. Особенно я хотел бы отметить мудрое и преданное руководство Ассамблеей Генерального секретаря г-на Вальдхайма в тот момент, когда перед ней стоит столь много сложных и крайне важных проблем.

2. Бутан был принят в Организацию Объединенных Наций в прошлом году. На протяжении нескольких столетий мы проводили избранную нами самими политику изоляции, для того чтобы сохранить суверенитет и независимость нашей страны. Хотя в достижении данной цели эта политика и была успешной, она задержала социальное, экономическое и политическое развитие нашей страны. Тот, кто сыграл первостепенную роль в пересмотре этой политики и кто вывел нашу страну на главную арену

современного мира, Его Величество Джигме Дорджи Вангчук, недавно безвременно скончался в возрасте 44 лет от сердечного приступа. Немного в мировой истории может встретиться столь же самоотверженных, просвещенных и прогрессивных монархов. В течение 20 лет своего правления он провел коренные социальные, экономические и политические реформы, которые изменили лицо нашей страны. Под его мудрым, воодушевляющим руководством мы достигли значительных успехов на пути создания современного общества. С помощью нашего дружественного соседа — Индии мы создаем социальную и экономическую инфраструктуру своей страны посредством ряда пятилетних планов, два из которых уже выполнены, а выполнение третьего было начато в прошлом году.

3. Наш новый король, Его Величество Джигме Сингай Вангчук, полон решимости идти по стопам своего великого отца. В области внешней политики Его Величество подтвердил нашу верность идеалам Устава Организации Объединенных Наций, политике неприсоединения и дружбы со всеми странами. В области внутренней политики Его Величество обязался самоотверженно и преданно прилагать усилия к тому, чтобы повысить материальный и культурный уровень народа.

4. Прошлый год имел важное значение. Хотя в мире еще немало серьезных проблем, тем не менее уже начали проявляться определенные обнадеживающие признаки. Недавние визиты президента Никсона в Китай и Советский Союз впервые за несколько десятилетий открывают возможности для начала эры подлинной разрядки напряженности. Делегация моей страны приветствует это позитивное развитие отношений, и мы надеемся, что эти новые контакты, установленные между лидерами Соединенных Штатов, с одной стороны, и Китая и Советского Союза с другой, будут положительным вкладом в дело упрочения подлинного мира во всем мире. В связи с улучшением отношений между крупнейшими державами мира, в связи с изменениями, происходящими в Азии, Африке, Латинской Америке, Европе и других районах мира, мы теперь можем смотреть в будущее с надеждой и оптимизмом.

5. Впервые более чем за два десятилетия начал звучать голос мира на Индийском субконтиненте. Улучшение в индо-пакистанских отношениях уже не является маловероятным, оно стало возможным и вполне достижимым для ли-

деров Индии и Пакистана. Это дает народам субконтинента реальную возможность жить в мире и согласии. Мы с удовлетворением отметили результаты недавних переговоров на высшем уровне между лидерами Индии и Пакистана, которые привели к значительному прогрессу на пути установления длительного и прочного мира на субконтиненте. Мы убеждены, что лидеры и Индии, и Пакистана желают подлинного мира, и правительство моей страны надеется, что обе страны смогут найти удовлетворительное решение своих проблем без вмешательства извне.

6. Бутан приветствует образование Бангладеш как независимой, суверенной нации. Мы были солидарны с народом Бангладеш, мы поддерживали его в борьбе за национальное освобождение, и сегодня мы рады отметить, что были одними из первых, кто признал государство Бангладеш — государство, ныне признанное более чем 90 странами мира. Мы желаем добра народу Бангладеш и надеемся, что он без дальнейших задержек займет свое законное место на Генеральной Ассамблее.

7. Образование Бангладеш и изменения, происходящие на Индийском субконтиненте, несомненно, привели к возникновению нового соотношения политических сил в Азии. Бутан вполне осознает далеко идущие последствия изменений, происходящих в нашем районе мира, и мы предпринимаем необходимые шаги для согласования наших позиций и политических курсов с этими изменениями. Отрадно отметить, что наши отношения с соседом — Индией продолжают оставаться самыми искренними и дружественными. Наши отношения с Индией основываются на принципах равенства, взаимного доверия и обоюдной выгоды, и мы надеемся, что в будущем наше сотрудничество и дружба с Индией еще более окрепнут.

8. Делегация моей страны рассматривает недавно установленные контакты между руководителями Южной и Северной Кореи как положительный фактор, ведущий к восстановлению мира и нормализации в этом районе, как первый шаг на пути к последующему объединению Кореи. Мы приветствуем эти положительные сдвиги и полностью поддерживаем народ как Южной, так и Северной Кореи в его стремлении установить прочный мир в своей стране.

9. Делегация моей страны с большим интересом ознакомилась с совместным коммюнике премьер-министра Японии и Китая от 29 сентября 1972 года о завершении визита премьер-министра Танаки в Китай. Мы приветствуем эти контакты на высшем уровне и принятое решение о нормализации отношений между этими двумя великими странами Азии. Улучшение отношений между Японией и Китаем, несомненно, будет важным позитивным фактором в обеспечении мира и стабильности в Восточной Азии.

10. Мы также с удовлетворением отмечаем ослабление напряженности в Европе и приветствуем недавно подписанные договоры между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом и между Федеративной Республикой Германии и Польшей. Мы также приветствуем четырехстороннее соглашение по Западному Берлину от 3 сентября 1971 года и установление контактов между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой с целью улучшения отношений между этими государствами.

11. Несмотря на эти обнадеживающие признаки, мы не должны, однако, забывать о том, что в мире еще существуют конфликты. На Ближнем Востоке был достигнут лишь небольшой прогресс на пути установления прочного мира. Делегация Бутана полагает, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности создает необходимую основу, в рамках которой может быть найдено мирное решение Ближневосточной проблемы, решение, в котором принимались бы во внимание справедливые и законные стремления всех заинтересованных сторон. Мы убеждены, что эта проблема может быть решена мирными средствами, без применения силы. Делегация Бутана надеется, что все заинтересованные стороны будут содействовать мирному решению этой жгучей проблемы. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что посол Ярринг возобновил свою миссию мира в этом районе. Мы желаем ему всяческих успехов в его трудной задаче. Равным образом, делегация моей страны надеется, что конфликт во Вьетнаме скоро закончится и что народ этой истерзанной войной страны получит возможность жить в мире и согласии. Недавнее решение возобновить мирные переговоры в Париже является правильным шагом в этом направлении, и делегация Бутана выражает надежду, что результаты переговоров будут плодотворными.

12. Приблизительно за последние два года значительный прогресс был достигнут в области разоружения. Советско-американские переговоры об ограничении стратегических вооружений завершились частичным соглашением. В связи с этим делегация моей страны приветствует недавно заключенный договор между Советским Союзом и Соединенными Штатами¹. Правительство моей страны полностью разделяет концепцию всеобщего и полного разоружения и хотело бы, чтобы это ограниченное соглашение было распространено на более широкую область всеобщего разоружения во всех его аспектах. По тем же причинам мы приветствуем подписанное в Москве во время визита президента Никсона соглашение о сотрудничестве в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях. Делегация Бутана будет и впредь с интересом следить за

¹ Договор об ограничении систем противоракетной обороны, подписанный в Москве 26 мая 1972 года.

работой Совещания Комитета по разоружению, успехи которого, хотя пока что они и невелики, имеют определенное значение. Мы считаем насущной необходимостью полноценное участие всех ядерных держав в работе Комитета по разоружению, с тем чтобы этот форум стал более представительным и эффективным. Моя делегация поддерживает предложение о созыве после соответствующей подготовки Всемирной конференции по разоружению с участием всех стран мира.

13. Делегация Бутана разделяет озабоченность Генерального секретаря и правительств в связи с угрожающим возрастанием террористической активности в последние месяцы. Мы твердо убеждены, что шантаж или террористические действия в любом их проявлении должны быть осуждены. Мы глубоко озабочены возрастанием террористической активности за последние годы и поддержим любые коллективные меры, которые положат конец этому бессмысленному насилию, причиняющему страдания столь многим ни в чем не повинным людям.

14. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Бутана поддержала предложение об объявлении Индийского океана зоной мира. Правительство моей страны убеждено, что в качестве первого шага было бы желательно объявить те районы или зоны, о которых может быть достигнуто взаимное согласие, районами или зонами мира. Мы, однако, с сожалением отмечаем, что пока не достигнуто большого прогресса в осуществлении положений резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Бутан как государство, расположенное далеко от прибрежной полосы в бассейне Индийского океана, глубоко заинтересован в обеспечении того, чтобы Индийский океан и прилегающие районы не становились ареной конфронтации сверхдержав.

15. Большую угрозу международному миру и безопасности представляют также колониализм и расизм. Несмотря на усилия, постоянно прилагаемые в течение нескольких лет рядом учреждений Организации Объединенных Наций, такие территории, как Ангола, Мозамбик, Гвинея-Бисау, Южная Родезия и Намибия, по-прежнему находятся под иностранной колониальной оккупацией. Делегация Бутана огорчена тем, что процесс освобождения этих колониальных территорий не был сколько-нибудь значительно ускорен. Хотя правительство моей страны с удовлетворением восприняло результаты усилий Генерального секретаря, направленные на установление контактов с лидерами Южной Африки и Намибии, с тем чтобы эта территория получила независимость, у нас мало надежды на то, что правительство Южной Африки прислушается к мировому общественному мнению. Хотя недавнее решение правительства Южной Африки согласиться с назначением представителя Генерального

секретаря для Намибии является правильным шагом, мы не должны забывать о том, какую позицию всегда занимала Южная Африка по вопросу о Намибии. Делегация Бутана также с сожалением отметила, что правительство Южной Африки, несмотря на все требования мировой общественности, упорно продолжает проводить политику апартеида и расовой дискриминации. Делегация моей страны также обеспокоена тем фактом, что не было достигнуто прогресса в том, чтобы положить конец незаконному правлению белого меньшинства в Южной Родезии. Мы придерживаемся мнения, что необходимо укрепить положение Генерального секретаря и Организации Объединенных Наций, для того чтобы Организация Объединенных Наций стала действенным инструментом устранения таких пагубных явлений, как колониализм, апартеид и расовая дискриминация.

16. Правительство Бутана, как и правительства многих других стран «третьего мира», было разочаровано результатами третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД]. Для того чтобы покончить с одной из самых главных причин, вызывающих в мире трения и напряженность, мы должны приложить решительные усилия для сокращения огромных различий, существующих между жизненными уровнями народов развитых и развивающихся стран. Делегация Бутана надеялась, что недавно закончившаяся сессия ЮНКТАД найдет способ устранить некоторые из главных причин, обуславливающих постоянное увеличение этого разрыва между богатыми и бедными странами мира. Поэтому делегация с чувством глубокого разочарования отметила весьма ограниченные успехи, достигнутые на этой сессии. Когда Генеральная Ассамблея приняла Международную стратегию развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)], была надежда, что мы еще сможем путем совместных действий решить некоторые из проблем торговли и развития. Последующие события, однако, не оправдали ожиданий. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет создать необходимые стимулы и механизм для урегулирования этих проблем, которые имеют решающее значение для развивающихся стран.

17. Хотя правительство Бутана не смогло принять участие в недавней Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в июне 1972 года в Стокгольме, мы с большим интересом следили за ее работой. Едва ли будет преувеличением сказать, что принятие Декларации этой Конференцией является одной из важных вех в истории Организации Объединенных Наций. Хотя мы понимаем, что проблемы загрязнения и окружающей среды не могут быть решены сразу же, эта недавняя Конференция дала народам и странам мира необходи-

мое представление о серьезности этих проблем. Уже само это является важным достижением, и я не сомневаюсь, что созданный Конференцией аппарат будет осуществлять необходимый контроль в этой области.

18. За последнюю четверть века человек достиг замечательных успехов в области науки и техники. Сегодня мы имеем средства для использования этих приобретенных нами замечательных знаний на благо всего человечества. Человек готов исследовать огромные богатства космического пространства, других планет, морей и океанов. Потенциальные ресурсы моря огромны, если их рационально использовать. По этой причине правительство Бутана приветствовало Декларацию принципов, регулирующих режим дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции, принятую Генеральной Ассамблеей два года назад [резолюция 2749 (XXV)]. Мы продолжаем поддерживать все меры, направленные на провозглашение космического пространства и дна морей и океанов общим наследием всего человечества с целью сохранения их для использования исключительно в мирных целях. Правительство Бутана придает большое значение работе Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции и будет внимательно следить за результатами конференции по морскому праву, которую намечено провести в 1973 году.

19. В заключение я хотел бы вновь заверить вас в том, что правительство Бутана будет неуклонно поддерживать идеалы и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Мы торжественно обещаем бороться за наши общие идеалы и стремления на пути к достижению мира. Мы убеждены, что с Организацией Объединенных Наций по-прежнему связана одна из главных надежд дальнейшего существования человечества. Мы готовы внести наш скромный вклад в укрепление Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эта великая Организация могла и в дальнейшем служить делу мира, прогресса и безопасности во всем мире.

20. Г-н ХАССАН (Чад) (*говорит по-французски*): В настоящий момент, когда мне оказана честь обратиться к собравшимся здесь представителям народов мира, я очень рад возможности выразить свои искренние и горячие поздравления г-ну Станиславу Трепчинскому по случаю его избрания на пост Председателя двадцать седьмой сессии. Это избрание, за которое единодушно проголосовали все государства — члены нашей Организации, является не результатом случайности, а следствием присущих ему многообразных качеств государственного деятеля, служащего интересам международного сообщества.

21. Позвольте мне также отметить заслуги министра иностранных дел Индонезии г-на Адама Малика, сумевшего в прошлом году талантливо и мудро выполнить те обязанности,

которые в настоящее время возложены на г-на Трепчинского.

22. Я также выражаю свое восхищение деятельностью нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, выдающиеся личные качества которого, равно как и его чувство ответственности, стремление добиваться успехов и настойчивость, общеизвестны. Я, как и прежде, желаю ему здоровья, счастья и всяческих успехов в осуществлении его сложных задач.

23. Разрешите мне заверить Председателя в полной готовности моей страны, которая, будучи членом Организации Объединенных Наций, несет свою долю ответственности за поддержание международного мира и безопасности, сотрудничать с ним. Моя страна не только соблюдает принципы Устава, подписанного в Сан-Франциско, но и неуклонно руководствуется в своей внешней политике принципом взаимопонимания между всеми народами мира на основе полного уважения прав человека, равенства государств и невмешательства во внутренние дела других стран.

24. Верное духу Устава Организации Объединенных Наций, правительство Республики Чад выражало и продолжает выражать негодование по поводу порабощения африканских народов, которые до сих пор страдают от варварской политики Португалии и расистских режимов Форстера и мятежного Яна Смита. Здесь, как и в Организации африканского единства [ОАЕ], моя страна решительно осуждает состояние рабства, в котором держит наших африканских братьев горстка пришельцев, намеренных эксплуатировать их, руководствуясь реакционными и осужденными всем миром идеями. Недостойная позиция португальских властей, Форстера и Яна Смита является оскорблением для человечества, и эта позиция слишком долго остается неизменной. Организация Объединенных Наций, гарант основополагающих принципов Устава, должна немедленно и всеми возможными средствами положить конец этому вызову человечеству, поскольку сохранение создавшегося положения является не чем иным, как насмешкой над резолюциями и рекомендациями нашей Организации.

25. ОАЕ, одним из государств-основателей которой является моя страна, твердо намерена полностью освободить африканский континент от иностранного господства. ОАЕ считает своей первоочередной необходимостью и непреложным долгом борьбу за немедленное восстановление утраченных прав всех африканских государств. Помощь, которую ОАЕ оказывает общепризнанным освободительным движениям Африки, свидетельствует о стремлении добиваться восстановления достоинства всего континента. Реальным доказательством этого является девятая сессия Конференции глав государств и правительств — членов ОАЕ, проходившая

в Рабате 12—15 июня 1972 года, а также предыдущие сессии. Тем не менее ОАЕ не намерена действовать в одиночку, она считает своим долгом вносить ощутимый вклад в деятельность всемирной Организации. Общеизвестно, что задачи и цели этих двух организаций совпадают и дополняют друг друга.

26. Мы вынуждены констатировать, что и в других районах земного шара до сих пор остаются нерешенными проблемы, не менее животрепещущие, чем те, на которых мы только что останавливались.

27. На Ближнем Востоке царит напряженное ожидание, поскольку состояние «ни мира, ни войны», в котором живут народы этого региона, не может удовлетворить наше сообщество. Можем ли мы полагать, что завтрашний день сулит нам достижение мира и согласия, или, может быть, нам следует считать это заблуждением? Сталкиваясь с этой альтернативой, правительство моей страны считает, что обязанность действовать, причем немедленно, лежит не на ком ином, как на Организации Объединенных Наций, которая не должна допустить того, чтобы завтра, как и вчера, люди погибали под выстрелами пушек. Наша Организация уже заложила основы деятельности, направленной на достижение мирного и справедливого урегулирования в этом регионе. Я имею в виду в первую очередь резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, содержащую надлежащие принципы, осуществление которых гарантирует дальнейшее существование каждой из сторон, участвующих в конфликте. Во всяком случае, правительство моей страны, вновь подтверждая свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и хартии ОАЕ, категорически возражает против насильственного захвата и оккупации чужих территорий.

28. Было признано, что народ Палестины имеет право на возвращение утраченного национального достояния. В этой связи разрешите мне напомнить, среди прочего, резолюцию 2535 В (XXIV), в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила неотъемлемые права палестинского народа; резолюцию 2672 С (XXV), в которой Генеральная Ассамблея признала, что народ Палестины должен иметь возможность пользоваться равноправием и осуществить право самому решить свою судьбу в соответствии с Уставом; резолюцию 2649 (XXV), в которой Генеральная Ассамблея признала право народа Палестины на самоопределение.

29. Ответственность за это преступление перед человечеством лежит только на тех, кто при пособничестве со стороны определенных великих держав стремится сохранить статус-кво палестинцев и игнорирует решения международной Организации.

30. Если мы сочли своим долгом присоединиться к желанию Генерального секретаря включить в повестку дня нашей сессии насущную

проблему терроризма, то мы это сделали потому, что хотели поставить эту проблему на обсуждение и выявить реальное положение вещей. Мы осуждаем международный терроризм во всех его формах, но хотим, чтобы нас правильно поняли: мы не допускаем и мысли о том, чтобы это послужило предлогом поставить под сомнение законную деятельность освободительных движений Африки, признанных ОАЕ, равно как для нас не может быть и речи о том, чтобы отрицать признанное за палестинцами абсолютное право на возвращение отнятой у них территорий.

31. В ходе текущей сессии мы должны четко определить значение термина «международный терроризм», мы также должны выявить вызвавшие его причины и найти объективные решения, приемлемые для всех. Давайте не будем вводить себя в заблуждение, поскольку эта проблема является нелегкой.

32. На своей пресс-конференции, состоявшейся 21 сентября этого года, президент Французской Республики заявил:

«Мы осуждаем такой терроризм, от слепых ударов которого повсеместно страдают ни в чем не повинные люди. Однако мы не должны заблуждаться. Палестинскому терроризму нельзя положить конец, если палестинская проблема не будет разрешена тем или иным образом. С подобным явлением нельзя покончить, не устранив основную его причину».

33. Если, к примеру, делегация моей страны установит факт какого бы то ни было маневрирования, направленного на то, чтобы поставить под сомнение деятельность мужественных борцов африканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, то в этом случае мы сочтем своим долгом пересмотреть нашу позицию. Именно таким образом я разъясню мотивы, побудившие делегацию Чада проголосовать за включение вопроса о международном терроризме [пункт 92] в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

34. В огне кровопролитных сражений в Юго-Восточной Азии до сих пор страдают и гибнут беззащитные и ни в чем не повинные люди. Эти смертоносные сражения стали обычным явлением для империалистических садистов, которые, по разным причинам, стремятся их продолжить. По сути дела, эти войны ведутся не в интересах непосредственно противостоящих друг другу стран, а проистекают из соображений идеологического вмешательства и стремления к гегемонии. Ни одна из этих причин не может получить одобрения, и они не должны отвлекать нашу Организацию, для которой война — это не второстепенный вопрос, а вопрос, постоянно требующий напряженного внимания.

35. Организация Объединенных Наций должна потребовать от тех государств, которые, несмот-

ря на то что они являются основателями ООН, не задумываясь делают из нее посмешище, медленно и полностью положить конец тем преступлениям, которые они совершают уже несколько лет.

36. Делегация Республики Чад считает, что неизменный характер международных проблем объясняется несколькими причинами. Резолюции и рекомендации Организации Объединенных Наций не могут быть применены, если они противоречат воле той или иной державы. Каждая держава стремится добиваться своих целей за пределами всемирной Организации. Пренебрегая интересами других государств, все державы систематически игнорируют наши резолюции и рекомендации, хотя они являются общими решениями общих проблем. И поскольку им трудно договориться между собой, их попытки добиться конкретных успехов остаются безрезультатными. Вот почему в Африке Португалия, Форстер и Ян Смит еще не сложили своего оружия перед нашей международной Организацией. Вот почему на Ближнем Востоке до сих пор не выполнена резолюция 242 (1967) Совета Безопасности. Вот почему в Юго-Восточной Азии по сей день в пламени войны ежедневно гибнут мужчины, женщины и дети.

37. В заключение мы вынуждены высказать некоторые замечания о плане международного экономического развития. Я решил остановиться лишь на одном моменте: на третьей сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Сантьяго (Чили). Много надежд было связано с открытием этой сессии. Фактически бедные страны надеялись на то, что на сессии будет принята новая концепция солидарности международного сообщества в области торговли. Наши надежды основывались на заявлениях богатых стран, которые должны были проявить свою готовность устранить наконец неравенство, существующее между ними и развивающимися странами, взяв на себя обязательство предпринять глобальные усилия, чтобы содействовать международной торговле и оказанию помощи в целях развития. Но, увы, наши надежды оказались тщетными; решения Конференции в Сантьяго принесли нам только разочарование. Тем не менее Группа 77-ми развивающихся стран приняла все необходимые меры, чтобы способствовать этим глобальным усилиям. Несмотря на все это, национальный и региональный эгоизм развитых стран взял верх над международной солидарностью. Пусть же на четвертой сессии ЮНКТАД богатые страны придут к пониманию наших проблем и принесут нам избавление от всех тех бед, которые приходится переносить странам «третьего мира».

38. Хотя многие международные проблемы остаются нерешенными, правительство Республики Чад с удовлетворением отмечает потепление международного климата, которое намечилось в некоторых направлениях: отказ от применения силы, ограничение гонки вооружений, мирное сосуществование, о чем свидетельствуют, с одной стороны,

визиты президента Соединенных Штатов Америки в Пекин и Москву, а с другой — вступление в силу договоров между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом и Польшей; подписание четырехстороннего соглашения по Западному Берлину — события, представляющие собой новые отношения между народами, которых мы добиваемся и которых мы достигнем в текущем 1972 году. Это еще не всё; в 1972 году наметилась новая тенденция в отношениях между двумя правительствами Кореи.

39. Тот факт, что на предыдущей сессии рассмотрение вопроса о Корее было перенесено, вне всякого сомнения, способствовал созданию атмосферы разрядки между двумя сторонами и привел их к необходимости осознать важность данной проблемы. В противном случае мы, наверно, не смогли бы достичь тех результатов, которые существуют на сегодняшний день. Вот почему и в этом году делегация моей страны считает, что Организации Объединенных Наций следовало бы всячески приветствовать и поощрять усилия корейских правительств и воздержаться от действий, которые могли бы помешать их переговорам.

40. Я бы не простил себе, если, заканчивая свое выступление в отсутствие нашего бывшего Генерального секретаря У Тана, не выразил бы ему чувство признательности; он вправе ожидать его от нас за столь трудные годы, в течение которых ему приходилось сталкиваться со многими жгучими проблемами, большими и малыми, и он с честью справился с этой задачей. От имени главы нашего государства, президента Республики Его Превосходительства г-на Франсуа Томбалбая, генерального секретаря Прогрессивной партии Чада, и от себя лично я выражаю ему наилучшие пожелания; в первую очередь желаем ему счастья и крепкого здоровья.

41. Касаясь Китая, глава моего государства ясно сказал, что эта огромная страна является той силой, которую нельзя держать в стороне от мировой системы, проводящей политику мирного сосуществования, поскольку она является державой, призванной обеспечить равновесие сил в мире. Мы приветствуем в лице делегации Китая, находящейся в этом зале, весь китайский народ и его правительство.

42. В резолюциях, принятых нашим национальным конгрессом в апреле прошлого года в Сархе, указывается, что нам необходимо развивать международные связи. Это конкретизация деятельности, которую постоянно проводит Генеральный секретарь Прогрессивной партии Чада, глава нашего государства президент Франсуа Томбалбай.

43. Правительство моей страны намерено поддерживать дружественные отношения со всеми миролюбивыми и свободолюбивыми странами на основе взаимного уважения принципов хар-

тии Организации африканского единства и Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Трепчинский (Польша) занимает место Председателя.

44. Г-н БАЙЮЛЬКЕН (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить вас, г-н Трепчинский, с избранием на Пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Наличие исторических связей между моей страной и Польшей дополняет мое чувство удовлетворения тем, что вы председательствуете на этой Ассамблее. Мы уверены, что ваши высокие качества и большой опыт будут ценным залогом успеха нашей работы.

45. Я хотел бы также выразить нашу признательность и благодарность бывшему Председателю г-ну Адаму Малику, который превосходно справлялся со своими обязанностями, занимая этот пост. Я уверен, что его ум и опыт и впредь будут приносить пользу этой высокой Ассамблее.

46. Я впервые выступаю на Генеральной Ассамблее с тех пор, как Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм занял свой высокий пост. Я имел удовольствие сотрудничать с ним на протяжении долгих лет, и хотел бы выразить искреннее восхищение его безукоризненной работе, посвященной делу мира и достижению идеалов Организации Объединенных Наций. Я желаю ему всяческих успехов в его будущей деятельности.

47. Я также приветствую заместителя Генерального секретаря г-на Морса и желаю ему больших успехов в выполнении его новых обязанностей.

48. Наша повестка дня насыщена, как обычно, вопросами исключительной важности. Нас продолжает беспокоить положение во многих районах, где имеют место столкновения, конфликты, неустойчивость и несчастья. Многие опасные ситуации требуют безотлагательного и справедливого решения. С другой стороны, некоторые недавние события убеждают нас в том, что впервые со времени окончания второй мировой войны мы можем оказаться на пороге эры качественно новых международных отношений. Поэтому, прежде чем я перейду к рассмотрению перспектив, на которые мы можем надеяться, позвольте мне коротко остановиться на нескольких важных проблемах, стоящих перед нами.

49. Хотя со времени прекращения огня на Ближнем Востоке прошло уже столько лет, мы с сожалением отмечаем, что урегулирование, которое положило бы конец тяжелому положению народов этого района, все еще не достигнуто. Мы продолжаем придерживаться мнения, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности содержит все необходимые элементы для справедливого и прочного решения этой проблемы. Последовательно поддерживая миссию посла Ярринга, мы с удовлетворением отмечаем реалистическую и конструктивную позицию, занятую в этом вопросе некоторыми из непосредственно

заинтересованных арабских государств. Мы считаем, что следует максимально придерживаться этой позиции и ее должны разделять также и другие стороны, участвующие в конфликте.

50. Установление справедливого и прочного мира должно, естественно, предусматривать гарантии законных прав и интересов всех сторон. Но мы полагаем, что такой мир не может быть основан на приобретении политических или территориальных преимуществ путем угрозы силой или ее применения. Мы всегда настаивали на том, что статус Иерусалима, священного города трех основных религий человечества, не должен быть изменен путем односторонних действий.

51. В отношении событий на субконтиненте, мы думаем, что встреча лидеров Пакистана и Индии в Симле создала благоприятную атмосферу, которую следует использовать для заключения дальнейших соглашений. Скорейшее восстановление мира, стабильности и сотрудничества в этом районе, несомненно, будет отвечать интересам всех сторон.

52. В этом отношении я хотел бы особо подчеркнуть тот факт, что глубокое беспокойство вызывает затруднительное положение военнопленных. Мы полагаем, что, исходя из политических, правовых соображений и в особенности из соображений гуманности, эти военнопленные должны быть как можно скорее репатрированы в соответствии с Женевскими конвенциями и с должным учетом резолюции Организации Объединенных Наций.

53. Отвращение, с которым Турция относится к колониализму и расовой дискриминации, слишком понятно, чтобы его подчеркивать. Достаточно сказать, что моя страна была одним из авторов исторической Декларации о деколонизации², а представитель Турции в третий раз занимает пост Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

54. Сегодня 28 миллионов человек все еще живут под колониальным господством. Худшие формы этого анахронизма продолжают преобладать в районах африканского континента, где за прошлый год не произошло существенных изменений. Единственным исключением в этом трагическом положении был ряд довольно обнадёживающих событий, связанных с Намибией, таких как визит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — 10 марта 1972 года и назначение его представителя по рекомендации Совета Безопасности, изложенной в его резолюции 319 (1972).

55. Турция, проявляющая большой интерес к вопросам Африки вообще и к проблемам деколонизации в частности, была рада принять в этом году членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также делегацию, представляющую ОАЕ и возглавляемую г-ном

² Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

Моктаром ульд Дадда, президентом Исламской Республики Мавритания. Обмен мнениями в Анкаре послужил еще одним свидетельством того взаимопонимания, которое, к нашему общему удивлению, существует между Турцией и странами Африки.

56. Мировое сообщество сегодня бесцельно и бессмысленно подрывается новыми формами насилия. Я имею в виду акты международного терроризма — от угона самолетов до похищения и убийства ни в чем не повинных людей. Частота, с которой повторяются эти события в последнее время, и их трагические последствия создали атмосферу общей тревоги в повседневной жизни людей и показали, что национальные меры предотвращения этих событий должны быть дополнены мерами на международном уровне. Турция одобряет любую позитивную и разумную инициативу в этом направлении. Однако при справедливом и эффективном решении этой назревшей проблемы мы должны принять все меры для обеспечения того, чтобы сами акты терроризма тем или иным образом не становились объектом их использования в политических целях. Следует отличать международные политические вопросы от уголовных преступлений и соответственно их рассматривать.

57. Мы согласны с нашим Генеральным секретарем, что одновременно следует рассмотреть те причины, следствием которых являются насилие и терроризм. В то же время я хотел бы отметить появление новой формы подрывного терроризма, направляемого извне и нацеленного на подрыв национальной независимости, единства и территориальной целостности государств. Всем нам известно, что, согласно Уставу нашей Организации, каждое государство имеет право свободного выбора своей экономической, социальной и политической системы, и мы дорожим этой свободой решения наших национальных дел. Тем более прискорбно, что действия, о которых я говорю, направлены против стран, проводящих политику мира, согласия и сотрудничества, стран, неизменно верных Уставу Организации Объединенных Наций и проявляющих терпимость и добрую волю в своих международных отношениях. Если мы действительно хотим укрепить международный мир и безопасность, содействовать сотрудничеству и согласию и далее усиливать разрядку напряженности, международное сообщество не должно оставаться безразличным по отношению к этим подрывным действиям, которые являются вопиющими и опасными нарушениями Устава и решений Генеральной Ассамблеи. Никогда не следует забывать, что искренность и добросовестность должны быть не пустыми словами, а подлинной основой цивилизованных отношений между странами и что применение двойных критериев в конечном итоге ведет к хаосу.

58. Позвольте мне теперь перейти к тем положительным сдвигам, свидетельствующим о том, что международный горизонт, по крайней мере,

не совсем затянут облаками. Мы с удовлетворением отмечаем, что две великие страны азиатского континента, Китай и Япония, устраняют разногласия и открывают новую эпоху в своих отношениях. Южная и Северная Корея начали переговоры о мирном объединении. Мы искренне надеемся, что их усилия увенчаются успехом. Кроме того, мы приветствуем проходящие в настоящее время переговоры между Восточной и Западной Германией. Мы рассматриваем их как дальнейший вклад в процесс разрядки и ожидаем, что в ближайшем будущем они дадут положительные результаты. В области разоружения важной вехой является соглашение об ограничении стратегических вооружений между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик³. Вскоре также состоится конференция, на которой вопрос о разоружении будет рассмотрен на глобальной основе. Мы полагаем, что в предварительной работе по подготовке этой конференции должны принять участие не только великие военные державы, но и государства, находящиеся в различных регионах и занимающие особое стратегическое положение. Считаю, что такая конференция может стать поворотным моментом в человеческой истории, в многовековой мечте человечества о мире, Турция возлагает большие надежды на эту конференцию и придает важное значение тому, чтобы она состоялась после завершения всей необходимой для ее успеха подготовительной работы.

59. Другое приближающееся событие исключительной важности для мира — будущее Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе. Отношение Турции к этому совещанию такое же, как и к конференции по разоружению. Иными словами, Турция от всего сердца приветствует это совещание, возлагает на него большие надежды, желает, чтобы оно увенчалось полным успехом и именно по этой причине настаивает на проведении всесторонней подготовки.

60. Как заявил с этой трибуны в прошлом году (1954-е заседание) представитель делегации моей страны, одни лишь политические соглашения не могут отвечать всем требованиям безопасности. Их необходимо дополнить сокращением противостоящих друг другу вооруженных сил. Именно эта необходимость породила концепцию о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил. Поскольку прочный мир может быть достигнут только путем обеспечения подлинной безопасности, я хотел бы еще раз подчеркнуть несомненную и неизбежную взаимосвязь между военным и политическим аспектами предстоящего совещания.

61. Теперь я хотел бы сказать несколько слов по вопросу о Кипре, который представляет непосредственный интерес для моей страны. Известно, что по предложению Генерального секретаря на Кипре возобновились на более

³ Временное соглашение о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений, подписанное 26 мая 1972 года в Москве.

широкой основе межобщинные переговоры⁴. Турция всегда выступала за мирное и постоянное решение кипрского вопроса на основе участия обеих общин в обеспечении независимости, суверенитета, территориальной целостности и безопасности острова, за гарантии законных прав и интересов турецкой и греческой общин и других заинтересованных сторон. Именно в надежде на это Турция приняла предложение Генерального секретаря о возобновлении переговоров на новой основе. В настоящее время мы хотим лишь успешного завершения этих переговоров. Говоря о Кипре, я пользуюсь возможностью вновь выразить глубокую признательность правительству моей страны всем, кто внес вклад в поддержание мира на этом острове.

62. Выше я затронул некоторые важные проблемы международного положения. Я старался нарисовать максимально объективную картину. Но, придавая примерно одинаковое значение как положительным, так и отрицательным факторам, я делал это не только ради объективности. Современное положение в мире действительно является чрезвычайно сложным, оно складывается из многих противоречивых элементов. Но суть дела в том, что перед нами две разные дороги: одна ведет к катастрофе, другая — к надежде. Единственное, что можно найти общего между этими двумя альтернативами, — это их космические масштабы.

63. Хотя проблемы нашего времени уходят своими корнями в глубокое прошлое, ответственность за их решение неизбежно придется нести нашему поколению. Все наши мыслители, лидеры, государственные деятели, все наши общественные деятели, имеющие влияние и авторитет, даже все простые люди, чьи предпочтения или возражения формируют общественное мнение, иными словами, все мы несем ответственность за окончательный выбор между дорогой отчаяния и дорогой счастья. Такова наша историческая задача, и несмотря на всю ее исключительную сложность, она должна рассматриваться также как источник гордости всеми людьми доброй воли, преданными делу улучшения судьбы человечества.

64. Как же сделать этот жизненно важный выбор на распутье? Как бороться за мир, процветание и счастье, как избежать всех тех неудач, которые достаточно опасны, чтобы стать роковыми для всего человечества? Чтобы ответить на эти вопросы, мы должны рассмотреть в целом все основные стремления человека, а также его успехи и поражения в его начинаниях. Так, мы надеемся, можно проследить истоки некоторых причин, определяющих ход его многосложной истории, и подумать о путях и средствах, которые, хотя они, на первый взгляд, скромны, все же могут быть в дальнейшем успешно развиты, если

подойти к ним внимательно и рационально их использовать.

65. С учетом длительного исторического опыта и более глубокого понимания проблем, вызванного их обострением в основном по причине несоответствия между быстрым техническим прогрессом, с одной стороны, и относительно небольшими успехами в международных делах — с другой, достижение стремлений человека становится сегодня не только более насущным, но и более явным, чем когда-либо. Человек стремится к миру. Он ищет его с большей искренностью и рвением, чем он когда-либо искал славы на полях сражений. Он ищет подлинной безопасности, той безопасности, которая является и предварительным условием мира, и его следствием. Человек знает, что ни свобода, ни сотрудничество не могут процветать в атмосфере борьбы. Сейчас он, наконец, понял, что он — сторож брату своему и что он действительно должен возлюбить ближнего своего.

66. Человек стремится к процветанию. Он сознает, что его самые элементарные потребности едва ли будут удовлетворены, пока не будет максимально использоваться его труд посредством всеобщего сотрудничества, даже в международном масштабе. Человек надеется найти в этом сотрудничестве средство достижения более справедливой структуры распределения созданных народами богатств. Он понимает важное значение прочного социального строя, а также роль, которую играет в его формировании экономическое развитие.

67. И наконец, человек стремится создать для своей жизни более благоприятную окружающую среду. Он начинает прислушиваться к серьезным предостережениям природы. Человек осознает тот суровый факт, что мировые ресурсы не безграничны и не застрахованы от неоправимого ущерба. Фактически никто не отрицает, что наша планета может из-за нашей небрежности стать почти непригодной для жизни человека. Но, если наша планета не подвергнется бессмысленному разрушению, то она сможет сохранить свою первозданную красоту и украсить себя рукотворными чудесами. Если технический прогресс, который должен быть источником благосостояния и счастья, не будет достигаться нами с чувством ответственности, то он создаст угрозу самому нашему существованию.

68. Насколько же далеко к настоящему времени продвинулось человечество на пути к достижению этих важных целей? Преуменьшение пути, пройденного в течение долгих столетий цивилизации, было бы равносильно недооценке созидательной способности человеческого разума. Достижения человечества действительно велики. Но могут ли они в их настоящей форме отвечать неуклонно растущим потребностям человека? Мы уже говорили в этой связи, что развитие человечества в прошлом было неравномерным: оно было отмечено как успехами, так и неудачами. Об этих неудачах свидетельствуют такие стоя-

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1971 года*, документ S/10410, пункт 79.

щие перед нами проблемы, как перенаселенность, несовершенство систем просвещения и здравоохранения, наша почти полная беспомощность в случае стихийных бедствий, а также отсутствие атмосферы доверия и безопасности.

69. Однако нам кажется, что, пройдя через все неудачи и успехи, мы выполнили одну важную задачу: мы пробудили во всех народах чувство общего сознания важности наших проблем. Мы полагаем, что настало время использовать это чувство общего сознания, и наилучшим инструментом, которым мы располагаем для этой цели, является Организация Объединенных Наций.

70. Одна из черт международных отношений — это процесс разрядки напряженности. Мы приветствуем этот процесс, поскольку он укрепляет наши надежды на установление прочного мира. Однако до настоящего времени разрядка еще далеко не достигла вполне удовлетворительного уровня как по масштабам, так и по стабильности.

71. Несмотря на то что начался процесс разрядки напряженности, мы все еще переживаем период борьбы, конфликтов и враждебности. До тех пор пока не изменится это положение, подлинная разрядка напряженности в глобальном масштабе неизбежно будет оставаться неисполненным желанием народов мира. Состояние международных отношений таково, что надежды на немедленное устранение политических конфликтов, конечно, откровенно говоря, нереальны. Конфликты слишком глубоко укоренились, чтобы от них можно было быстро и легко избавиться, как по мановению волшебной палочки.

72. Но значит ли это, что мы совершенно бессильны хоть что-либо сделать в этой области уже сейчас? Если, как я сказал, мы не способны быстро устранить сами конфликты, то разве не в наших силах воспрепятствовать кризисам, порождаемым этими конфликтами? Разве мы не можем найти соответствующие средства ослабить остроту кризисов? Так ли это сложно предусмотреть своего рода замораживание некоторых видов политических конфликтов на ограниченные периоды времени? Учитывая, что Организация Объединенных Наций достигла замечательных успехов путем провозглашения десятилетий в области разоружения и экономического развития, разве не в силах нашей Ассамблеи провозгласить, например, «десятилетие политического примирения» и выработать средства его проведения. Разве мы не можем систематизировать и согласовать с такой благородной задачей все прилагавшиеся в прошлом индивидуальные и коллективные усилия в рамках нашей Организации? Разве мы не можем сделать так, чтобы этот дух примирения положил начало системе эффективной координации всех различных политических, экономических и социальных усилий.

73. Такой подход к некоторым международным конфликтам не только даст нам возможность извлечь пользу из целебного действия времени,

но и позволит нашей Организации посредством систематизации своих усилий ускорить урегулирование этих конфликтов.

74. Излагая это, я не вношу какого-либо официального предложения, я выражаю эти мнения скорее как предмет для размышлений и обсуждения.

75. Я также должен подчеркнуть, что мои замечания не относятся к конфликтам, которые являются продуктом колониализма и насильственной оккупации иностранных территорий. Мы не должны мириться с тем, чтобы угнетенные народы или свободолубивые страны бесконечно терпели колониальное господство. Мы также не можем смириться с нарушениями основных прав человека, вопреки торжественно принятым международным соглашениям. То же относится и к случаю насильственного отторжения земель.

76. Возникающие в таких случаях проблемы требуют не только пристального и нераздельного внимания нашей Организации, но и ее бескомпромиссных действий.

77. В заключение я хотел бы подчеркнуть одну замечательную черту, характерную для нашего времени, а именно, что революция внутреннего мира человека, его надежд, короче говоря, сознания человека сейчас достигла такого этапа, когда оно явно опережает развитие политических, социальных и экономических условий его жизни. Беден человек или богат, силен или слаб, развит или неразвит — у него все равно присутствует новое индивидуальное сознание, подобного которому не было ни в одну из предыдущих эпох истории человечества.

78. Это несоответствие между человеком и общими условиями его жизни таит в себе семена как надежды, так и катастрофы. Пытаются ли все страны мира решать проблему века каждая в отдельности или путем коллективных усилий, как это имеет место в случае региональных и международных организаций, нельзя принимать по проблемам политической среды случайные и бессистемные решения в отрыве от социальной и экономической среды человека. Когда возникает вопрос об общей судьбе всех наций, проблемы, стоящие перед человеком, должны смело решаться в их комплексе, поскольку в ином случае мы можем утратить завоевания человека. Вот почему я считаю своим долгом признать эту высокую Ассамблею глубоко продумать в связи с отмеченными политическими проблемами стоящий перед нами выбор между спасением и катастрофой, между надеждой и отчаянием, между утешением и конфликтом. Вывод ясен. Нельзя удовлетворяться сохранением статус-кво в устаревшем понятии. Необходимы перемены, направленные на удовлетворение человеческих стремлений; но разве эти перемены должны быть беспорядочными, пагубными, разрушительными и даже смертельными, разве мы не можем улучшать мир, в котором мы живем, действуя разумно, с чувством ответственности и проявляя творческую инициативу?

79. Я полагаю, что именно благодаря этой внимательной, мудрой и настойчивой деятельности Организации Объединенных Наций мы сможем надеяться на осуществление для блага всего человечества мечты всей жизни великого Атакюрка о «мире дома и во всем мире».

80. Я желаю двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи всяческих успехов в ее работе.

81. Г-н УШЕР (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я рад передать вам сердечные поздравления делегации Берега Слоновой Кости по случаю избрания вас на высокий пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

82. В то же время я с большим удовольствием выражаю нашу благодарность бывшему Председателю г-ну Адаму Малику, который с общепризнанным авторитетом и компетентностью руководил прениями на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

83. Я пользуюсь также случаем, чтобы еще раз передать наши искренние поздравления г-ну Курту Вальдхайму в связи с назначением его на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Я хотел бы заверить его в том, что в выполнении своей благородной и трудной миссии он всегда может рассчитывать на понимание и поддержку правительства Берега Слоновой Кости.

84. Последние восемь месяцев прошли в условиях активизации в самых различных областях. Хотя нам приходится только сожалеть об отсутствии положительных результатов как в области развития, так и в достижении мира в районах конфликтов, в то же время необходимо признать, что в сфере международной политики появились новые веяния.

85. Поездки президента Никсона в Китайскую Народную Республику, президента Бхутто — в Симлу; премьер-министра Японии Танаки — в Пекин, канцлера Брандта — в Москву и в Восточную Германию — все эти наиболее выдающиеся события являются свидетельством важных перемен, происходящих в международных отношениях. Ратификация германо-советского и германо-польского договоров, попытки сближения между двумя Кореями, яркое проявление духа примирения и солидарности на девятой сессии Конференции глав государств и правительств стран ОАЕ в Рабате — все это свидетельствует о том, что разрядка международной напряженности действительно стоит на повестке дня.

86. Эта разрядка, которую наш Генеральный секретарь справедливо квалифицирует как «историческое событие огромного значения» [A/8701/Add.1 стр. 1], стала возможной в результате того, что ответственные лица, такие как президенты Никсон и Бхутто, канцлер Брандт и видные государственные руководители стран Африки и

Азии, беспрепятственно решили обратиться к диалогу в целях урегулирования сложных ситуаций, которые ранее казались безвыходными. Полученные результаты еще раз показывают, что политика диалога, порождающая терпимость и понимание — понимание, которое облегчает совместную жизнь, последний этап взаимопонимания, действительно золотое правило человечества, желающего выжить, — остается наиболее эффективным, наиболее гуманным и наиболее рациональным методом урегулирования различных спорных вопросов.

87. 7 августа сего года в своем обращении к нации глава государства Берег Слоновой Кости президент Феликс Уфуэ-Буаньи заявил:

«Одна из моих сокровенных надежд — а вы знаете, дорогие друзья, насколько она мне дорога, — дожить до того дня, когда диалог, неутомимым проповедником которого всегда являлся Берег Слоновой Кости, станет наконец неоспоримым и общим правилом для всего человечества, для того чтобы ненависть, фанатизм и слепое насилие уступили место духу самого искреннего и всеобщего согласия, дабы предотвратить и разрешить различного характера конфликты».

Но одному богу известно, сколько горя и зла нам доставляли и, к сожалению, по-прежнему доставляют фанатизм и насилие.

88. На международной арене Ближний Восток стал важным участком, демонстрирующим непостоянство, двусмысленность и сомнительность политики государств-членов, в особенности великих держав. Безусловно, безрассудство, страсти, кипевшие там не так давно, поутихли, но положение до сих пор остается опасным и чреватым взрывом. Уже более 20 лет на каждой сессии стороны в данном конфликте присматриваются и прислушиваются к каждому нашему жесту и слову. Наша Ассамблея просыпается только тогда, когда тысячи ни в чем неповинных людей становятся жертвами вооруженных нападений и репрессий, мрачных эпизодов стратегической войны, которая напоминает нам, если в этом есть необходимость, о существовании и сохранении состояния затяжной войны. И мы со спокойной совестью хорошего ремесленника, который добросовестно выполняет свою работу, реагируем на это голосованием резолюции, далеко не первой. Но действительность жестока, ей не до романтики. Мы находимся в тяжелом положении, которое является следствием отказа от диалога. Наступило такое время, когда утрата надежды привела лишь к разочарованию и беспомощности. Да, наступило время, когда люди, чувствуя себя покинутыми, изолированными, обманутыми и затравленными, не способны ни на что иное, как на безрассудное насилие.

89. Мы вынуждены признать, что в данной трагедии отнюдь не чувствуется той положительной роли, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций. А ведь события раз-

виваются очень быстро, и политика довольствуется лишь удачами. Целесообразно ли нам продолжать афишировать такую исключительную беспомощность? Думаем, что нет. Мы считаем, что нам необходимо попытаться определить причины наших неудач, для того чтобы, учтя их, найти новые более реалистичные пути решения проблем данного региона, существенными элементами которых являются оккупированные территории, беженцы, состояние войны. Решение этих проблем возможно при условии, если мы избавимся от наших предубеждений, откажемся от пристрастий и поставим интересы народов соответствующих стран выше своих собственных интересов. Мы весьма сожалеем, что меморандум 10 африканских выдающихся государственных деятелей⁵, который был подготовлен с целью способствовать решению данной проблемы и в основе которого лежат принципы, упомянутые мною выше, был полностью предан забвению.

Заместитель председателя г-н Ульд Сиди (Мавритания) занимает место Председателя.

90. Нас особенно удручает нынешнее трагическое положение. Мы полагаем, что мир может быть достигнут посредством диалога. Берег Слоновой Кости выступает за это в Специальном политическом комитете начиная с 1963 года. Моя страна считает, что на нашей Земле, где люди жертвуют собой во имя других людей, своих братьев, не должны царить ненависть, войны и побоища, совсем наоборот, на ней должны царить терпимость, мир, любовь и братство.

91. В резолюции 309 (1972) Совета Безопасности Генеральному секретарю было поручено вступить в контакт с Южной Африкой. Мы всей душой поддерживаем этот контакт, так как верим в справедливое дело, за которое борются наши братья на юге Африки, и мы считаем, что этот диалог представляет собой новый подход в поисках решения проблемы Намибии.

92. Успех этого начинания, который означал бы начало, наконец, эры братства и взаимопонимания между белыми и черными африканцами, возможен в том случае, если мы откажемся от идеи раздела Намибии на маленькие народности — идеи, которую следует расценивать как низменные происки и козни закоренелых колонизаторов.

93. В этом отношении миссия Генерального секретаря является пробным камнем для решающего испытания доброй воли правительства Южной Африки. С большим интересом мы ждем доклада Генерального секретаря, предполагая, что правительство Южной Африки, безусловно, осознает, какие серьезные последствия неминуемо повлечет за собой провал данной миссии. Со своей стороны, мы постараемся проявить наибольшую доброжелательность. Прежде чем прибегнуть к полному и окончательному разрыву, мы будем терпеливыми, используем все возможности, которые

предлагает данный подход. Эта ставка приобретает для Африки первостепенную важность.

94. Стало быть, обстановка на юге Африки остается чрезвычайно серьезной. Большинство народа Зимбабве отвергло соглашение Дугласа-Хьюма и Яна Смита, заключенное в ноябре 1971 года⁶, и вследствие этого дело не сдвинулось с места. Незаконный режим извлек выгоду из некоторого послабления санкций, с большим удовлетворением встретив сообщение об официальном снятии эмбарго на поставки некоторых материалов стратегического характера. И мы снова столкнулись с хорошо известным положением: санкции оказываются бесполезными, потому что отдельные государства, руководствуясь эгоистичными интересами, постоянно вставляют палки в колеса, препятствуя их эффективному применению.

95. Во время выездной сессии Совета Безопасности в Аддис-Абебе африканская группа настаивала на том, чтобы управляющая держава созвала конституционную конференцию, которая создала бы предпосылки для урегулирования данного положения и для передачи власти в руки большинства.

96. Мы считаем, что после того как Соединенное Королевство применило вето на 1666-м заседании Совета Безопасности, Генеральной Ассамблее следовало бы заняться этим вопросом на текущей сессии и оказать давление на правительство Великобритании, чтобы заставить его, учитывая чаяния подавляющего большинства народа Зимбабве, принять необходимые меры для ликвидации противозаконного и опасного положения, существующего в данной территории.

97. Что касается африканских территорий, которые находятся сейчас под властью Португалии, то их судьба предрешена. Навязанная им колониальная война — это не что иное, как печальная превратность судьбы. Португальская армия борется с тем, что неизбежно должно наступить. Эти территории обретут свою независимость: этого требует необратимый ход истории, такова непоколебимая и непреодолимая воля их народов, воля, выражающаяся в действиях националистов.

98. Для того чтобы сохранить свое влияние в Африке, Португалия, так же как и другие бывшие колониальные державы, не имеет иного выбора, кроме как вступить в сговор с националистами. Если она откажется от этого и будет упорно настаивать на своей теории о существовании якобы «португальских заморских провинций», то она познает одиночество, подобно тем, кто сеет смерть на нашем континенте, а затем сам попадает в непоправимо бедственное положение.

99. Мы уже заявляли с этой самой трибуны, что будущее Португалии в Африке связано с признанием права всех африканских народов на независимость. Эта проблема проста и допускает лишь одно решение: независимость данных

⁵ Там же, документ S/10438, приложение.

⁶ Там же, документ S/10405.

территорий и поддержание дружественных отношений с бывшей колониальной державой. Отвергнув это, Португалия тем самым лишит себя всех перспектив на будущее в Африке.

100. Своей политикой Берег Слоновой Кости хотел бы способствовать созданию такой атмосферы, которая позволит данной управляющей державе лучше понять реальности сегодняшней Африки, такой Африки, которая стремится вернуть себе свой подлинный облик.

101. Во Вьетнаме положение, видимо, осталось на точке замерзания. Тысячи мужчин, женщин и детей являются жертвами принципов тех, в чьих руках, как полагают, находятся их судьбы. Победенные — это масса убитых, калек, изувеченных, скорбящие семьи; победитель — это военная промышленность разных стран, поставляющих оружие. Прекращение военных действий с последующим самоопределением и нейтралитетом — вот, видимо, предпосылки окончательного урегулирования вьетнамского вопроса, необходимые для того, чтобы наконец покончить с этим мрачным спектаклем, в котором две непримиримые стороны истребляют друг друга в данном районе Юго-Восточной Азии.

102. Именно потому, что мы верим в силу диалога в деле урегулирования наиболее сложных проблем и ситуаций, мы надеемся, что благодаря тайным переговорам, которые в настоящий момент параллельно ведутся на затянувшейся парижской конференции, будут достигнуты положительные результаты.

103. С момента первого Совещания Комитета по разоружению прошло уже десять лет. Заседания следуют за заседаниями, однако анализ бюджетов, предусмотренных на военные цели, к сожалению, показывает, что перспективы достижения всеобщего и полного разоружения еще весьма далеки.

104. Тем не менее в течение данного десятилетия были достигнуты определенные успехи, и их следует внести в актив нашей Организации. Эти первые успехи могут открыть путь плодотворным дискуссиям, которые позволят достичь общих соглашений в рамках всемирной конференции по разоружению. Мы считаем, что эти соглашения необходимы для того, чтобы наконец покончить с призраком войны и дать человечеству возможность посвятить себя великой цели сплочения.

105. Первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций почilo вечным сном. Второе Десятилетие, не успев родиться, бьется в предсмертной агонии. Мы подготовили представительную конференцию в Сантьяго (Чили)⁷. Мы приняли в ней активное участие, и наше разочарование было так же велико, как и надежды, которые мы на нее возлагали и которые были так жестоко обмануты.

⁷ Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившая 13 апреля — 21 мая 1972 года.

106. Пропасть, разделяющая богатых и бедных, все продолжает увеличиваться. «Помощь» — понятие, связанное с глаголами «давать» и «получать», — заняла место подлинного сотрудничества, которое должно было установиться между государствами. Итак, эта помощь является недостаточной, а богатые страны, которые ее оказывают, не в состоянии увеличить ее объем ввиду противодействия своих граждан. Последние фактически являются налогоплательщиками, и они все неохотнее идут на то, чтобы, как они говорят, их драгоценные гроши пополняли казну государств, которые они даже не могут найти на карте мира. Но мы, бедные страны, знаем, что наше спасение заключается не в «политике протянутой руки», которую не может допустить чувство нашего достоинства, а в справедливой и беспристрастной оплате плодов нашего собственного труда — производства сырьевых материалов.

107. У нас, богатых и бедных народов, собравшихся здесь и представляющих собой Организацию Объединенных Наций, существует более четкое представление о вещах. Мы знаем, что минеральное или сельскохозяйственное сырье является главным, а иногда и единственным источником торговли развивающихся стран и что ухудшение условий торговли неминуемо приносит им ущерб.

108. В период 1965—1967 годов убытки, понесенные странами «третьего мира», ежегодно исчислялись в 1,3 млрд. долларов. В настоящее время, несмотря на работу ЮНКТАД, эта цифра составляет 3—4 млрд. долларов.

109. Пошлины, которыми облагаются сырьевые товары развивающихся стран при ввозе их в промышленные страны, способствуют, и порой существенным образом, увеличению бюджетных средств богатых стран. Совершенно ясно, что последние, получая столь большие выгоды от международной торговли, не очень заинтересованы в том, чтобы ставить под угрозу существующие механизмы.

110. Когда в августе 1971 года разразился международный кризис валютно-финансовой системы, проблема развития бедных стран отошла на второй план. Богатые страны Организации экономического сотрудничества и развития, в частности, очень легко пришли к мнению, что нынешний кризис касается только их, и почти не учитывали, как, впрочем, они это делают и в настоящее время, его тяжелые последствия для стран «третьего мира».

111. Вот что с горечью отметил Генеральный секретарь ЮНКТАД, заявив 23 декабря 1971 года, что

«в промышленно развитых странах проблема развития «третьего мира» сводится всего лишь к превращению его в сырьевой придаток с учетом нужд своего производства и спроса».

112. Третья сессия ЮНКТАД, состоявшаяся весной текущего года в Сантьяго (Чили), не смогла

опровергнуть это утверждение. Анализируя печальные выводы этой сессии, президент Уффуэ-Буаньи вполне резонно задался вопросом:

«Кто осмелится, еще раз убедившись в беспомощности бедных и несознательности богатых, довольствоваться результатами третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию? Что касается наиболее важной проблемы, проблемы сырьевых товаров, то фактически она была извращена и сведена к рекомендациям Международного банка, которые, я опасюсь, в отношении данного вопроса, как и в отношении других вопросов, выльются лишь в нескончаемый поток благих пожеланий».

113. Заканчивая эту мысль, я выражаю мнение, что было бы иллюзорным ожидать от данной сессии какого бы то ни было результата. Фактически непреклонность и безучастность богатых стран объясняются лишь превосходством их богатств перед удручающей беспомощностью бедных стран.

114. Таково положение в момент, когда наша Организация собирается осуществить задачи второго Десятилетия развития.

115. Однако по сей день финансовые средства, выделенные богатыми странами в распоряжение «третьего мира», представляют лишь половину того, что было предусмотрено, тогда как выплата долгов бедных стран увеличивается в два раза быстрее, чем прибыли от экспорта, которые должны создать финансовую базу для погашения. Это серьезное положение объективно заставляет известных экономистов задаться следующим вопросом, который должен волновать и нас: «Кто кому помогает?».

116. Между тем мы тщетно пытаемся нащупать в туманной мгле возможности успешного исхода нынешнего Десятилетия. Эти возможности могли бы стать реальными, если бы богатые страны изъявили желание честно и решительно перейти от слов к делу, то есть если бы они взялись за осуществление в мировом масштабе политики сотрудничества, которая среди прочего позволила бы стабилизировать цены на сырьевые товары, выработать универсальную и справедливую систему преференций на взаимной и недискриминационной основе, снять в этих странах ограничения на экспорт промышленных товаров развивающихся стран и постепенно изменить нормы, в настоящее время определяющие морские перевозки.

117. Но эти возможности стали бы реальными, если бы бедные страны, убедившись в очевидности этого факта, признали наконец, что данное положение настоятельно обязывает их покончить со своей бесплодной конкуренцией и направить усилия на создание групп стран — производителей сырья в целях приобретения силы и веса, необходимых для того, чтобы вести разговор со странами-потребителями на равных началах.

118. Наши страны обрели независимость не для того, чтобы погибнуть. Наши народы, завоевавшие политическую независимость в славной борьбе, сумеют продолжить эту борьбу, для того чтобы добиться экономического благополучия. Они обладают необходимой энергией, смелостью и упорством, которые в час испытаний способны творить чудеса.

119. Лишь постоянное движение вперед, осуществляемое усилиями всех стран, богатых и бедных, даст народам мира основания мечтать о мире и о построении лучшей жизни на нашей планете.

120. Что касается проблемы окружающей человека среды, то взгляды делегации Берега Слоновой Кости по этому вопросу совпадают с большинством стран, которые стремятся к развитию, чем охрану окружающей человека среды в таком виде, в каком ее себе представляют богатые страны. Во имя экологии нам в Стокгольме⁸ нарисовали картину будущего, которая никому не улыбается, — загрязнение. Но какое загрязнение является более опасным, более разрушительным для цивилизации, чем то, которое несут с собой бедность, нищета, болезни, антисанитарные условия, невежество? Между тем это именно те бедствия, ведя против которых альтруистические кампании люди доброй воли наталкиваются на отказ богатых стран перестроить промышленное производство ради всеобщего процветания стран. Фактически мы считаем, что повышение жизненного уровня является неотъемлемой частью человеческого существования, и главная наша задача — это по мере возможностей добиться улучшения нашего благосостояния. Правительство Республики Берег Слоновой Кости полагает, что более глубокое познание окружающей человека среды должно быть, по существу, делом всей жизни и что ее следует рассматривать, исходя из ее конечной роли для человечества. По нашему мнению, именно по этой причине ее не следует рассматривать с точки зрения биологии, техники или науки. Следовательно, необходимо изучать эту проблему как проблему жизни в целом, охватывая все аспекты — политические, культурные, экономические и социальные. Таким образом, это даст нам возможность более четко и в глобальном масштабе исследовать нарушение экологического и социального равновесия — источник несправедливости, отчуждения и антиобщественных поступков.

121. Главная задача нашей Организации — заботиться о мире и благополучии на земле. Однако из-за достигнутой в настоящее время разрядки международной напряженности она не должна ослаблять свою бдительность. Мы опасаемся, как бы позиция некоторых государств в области бюджетной политики не привела к новым

⁸ Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, проходившая 5—16 июня 1972 года.

трудностям и не вызвала вновь уж хорошо знакомый нам острый финансовый кризис, грозящий снова парализовать деятельность Организации.

122. Несмотря на критические замечания, которые те или иные государства могут высказать сейчас и в будущем относительно деятельности нашей Организации, все мы знаем, что она исключительно заслуживает того, чтобы существовать. Нельзя недооценивать ее роли в деле разрешения социальных, культурных и экономических проблем, которые постоянно возникают в мире. Ее ошибки в основном политические.

123. В конечном счете Организация по-прежнему предоставляет наилучшие возможности международному сообществу в целом для обеспечения своего существования, а также справедливости и прогресса путем действенного участия всех народов. Она сохраняет свои благородные намерения, эффективно выполняя задачу сплочения народов, она проявляет свое великодушие, оказывая безвозмездную помощь, но она бы выиграла еще больше, обретя чистоту в политической деятельности.

124. Покидая трибуну, я считаю необходимым еще раз подтвердить преданность Республики Берег Слоновой Кости Организации Объединенных Наций, Уставу и его принципам, а также выразить нашу искреннюю веру в ее будущее, потому что, как бы различны ни были наши убеждения, нам предстоит защищать общее дело — дело мира.

Г-н Трещинский (Польша) вновь занимает место Председателя.

125. Г-н ЛОПЕС БРАВО (Испания) *(говорит по-испански)*: Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне поздравить вас в связи с избранием на этот пост. Ваши энергия и находчивость, понимание и опыт являются верной гарантией успеха нашей работы. К этому я должен добавить поздравление моего народа народу Польши, с которым мы связаны традиционными узами дружбы и симпатии.

126. Это первая сессия после того, как г-н Вальдхайм вступил на пост Генерального секретаря. Следовательно, я не могу не выразить ему публично наше глубокое удовлетворение и сердечные поздравления. Поскольку Австрия и Испания несколько веков назад разделяли незабываемый период истории, я, как испанец, уверен в успешном выполнении тех нелегких обязанностей Генерального секретаря, которые легли на г-на Вальдхайма, поборника мира и международной справедливости.

127. Вновь представители всего мира принесли в этот зал свои надежды и разочарования; вновь подводится итог успехам и неудачам, обнадеживающим признакам и мрачным предзнаменованиям. Эти светлые и мрачные стороны в деятельности Организации Объединенных Наций, деятельности гуманной, объясняются не только успехами и неудачами, но и более

глубокой и беспокоящей причиной. Всем нам известны цели и задачи Устава, но по истечении 27 лет мы все еще не нашли точных контуров, которые должна иметь наша Организация как инструмент мира и сотрудничества. Все мы хотим мира, но не знаем, как его обеспечить; все мы признаем ценность сотрудничества, но не смогли вложить в руки человека эффективный инструмент для его достижения.

128. Возможно, причину того, что не был найден правильный путь для нашей Организации, следует искать в нашей неточной и преувеличенной оценке ее исторической роли. Иногда мы стремились рассматривать Организацию Объединенных Наций как панацею от всех бед, как всеобщую спасительницу. Иногда нам хотелось уменьшить ее значение, доводя до форума по обсуждению второстепенных вопросов, до конгресса или коллоквиума по техническим вопросам. Мы никогда не хотели придерживаться среднего пути между неограниченными, безосновательными претензиями и бесплодным, эгоистичным реализмом. Давайте же постараемся эффективно применить реализм в духе доброй воли.

129. Нашей основной заботой является обеспечение и сохранение мира. С самого начала, используя все возможные средства, Испания придерживалась последовательной позиции поддержки идеи созыва европейской конференции по безопасности и сотрудничеству, которая может стать полезным инструментом в деле создания нового порядка путем принятия официальных обязательств на основе уважения независимости и суверенитета всех европейских государств.

130. Ратификация Московского и Варшавского договоров, подписание заключительного протокола по Берлину и достижение соглашений, подписанных президентом Никсоном во время его визита в Москву, позволяют приступить к фазе многосторонней подготовки совещания, в котором мы будем участвовать в духе сотрудничества. На этом этапе и на самом совещании Испания приложит усилия для конкретизации согласия, которое, судя по всему, намечается в отношении круга вопросов, которые должны быть рассмотрены в целях ослабления напряженности в Европе, создания условий подлинного мира и сотрудничества в экономической, научной и культурной сферах.

131. Как следствие этого согласия должна быть рассмотрена проблема сокращения вооруженных сил в международном масштабе, особенно в районе Средиземного моря. Было бы бессмысленно ослаблять напряженность в одном географическом районе, для того чтобы усилить ее в другом.

132. С некоторых пор усиление напряженности в районе Средиземного моря привело прибрежные государства к пониманию необходимости того, чтобы существующая в настоящее время в этом районе система безопасности — равновесие, основанное на взаимном сдерживании двух сверх-

держав,— была дополнена согласием между государствами, чьи берега омываются этим морем. Речь должна идти о большем участии прибрежных государств в определении своей судьбы, сейчас явно зависящей от обстановки, которую они не контролируют и в определении которой не участвуют вообще или же участвуют в недостаточной степени.

133. Испания, средиземноморская страна, чья история связана с судьбой этого древнего моря, воспринимает эту идею с большим интересом, сотрудничает в деле формирования правильных отношений к этой идее и намеревается принимать во внимание все могущие возникнуть инициативы, если они проникнуты чувством реализма и стремлением претворить их в жизнь.

134. На Ближнем Востоке сохраняется очень опасная обстановка — «ни войны, ни мира». Необходимо, чтобы международное сообщество, используя Организацию Объединенных Наций, удвоило свои усилия по установлению в этом районе справедливого и стабильного мира путем применения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, учитывая при этом неотъемлемые права палестинцев.

135. Испания твердо выступает за мирное урегулирование международных конфликтов и отказ от применения силы как государствами, так и отдельными лицами и национальными или международными политическими организациями. Но справедливого осуждения насилия недостаточно, если не устранить его причины, если не устранить несправедливость и разочарование, ведущие к насилию. Мир — это не отсутствие актов насилия, а спокойствие и сохранение порядка, но сохранить порядок невозможно, когда перемещенное население видит не светлое будущее, а мрачную перспективу возможного конфликта или, во всяком случае, дальнейшего пребывания в изгнании.

136. Год назад с этой высокой трибуны я говорил [1949-е заседание], что необходимо уделить особое внимание Иерусалиму. Испания положительно воспримет любые усилия в этом направлении. С 1948 года Организация пыталась найти решение, которое гарантировало бы неприкосновенность Иерусалима как священного города. Необходимо такое решение, при котором Иерусалим сохранил бы этот статус, а различные религии могли исповедоваться в условиях свободы, равенства, безопасности и достоинства.

137. Доктрина, установленная Организацией Объединенных Наций в форме различных прецедентов, одобренных подавляющим большинством государств, признает право Испании на деколонизацию Гибралтара, пребывание которого в руках Соединенного Королевства является пережитком колониальной политики, лишенной смысла в современных условиях. Я могу информировать Генеральную Ассамблею о том, что на протяжении нынешнего года между мной и министром иностранных дел Соединенного

Королевства трижды проводились широкие и откровенные переговоры, которые мы намерены продолжать.

138. Правительство Испании надеется, что Соединенное Королевство понимает необходимость того, чтобы эти переговоры как можно скорее привели к согласованному решению, что положило бы конец колониальному положению Гибралтара и восстановило территориальную целостность Испании с учетом интересов населения Гибралтара. Таким образом, думая о будущем, а не о прошлом, можно было бы обеспечить новые длительные отношения между Испанией и Соединенным Королевством, основанные на дружбе и сотрудничестве в рамках объединенной Европы.

139. Я хотел бы повторить в этом своем выступлении, что Испания заинтересована в той работе, которую Комитет по использованию в мирных целях дна морей и океанов и его недр за пределами действия национальной юрисдикции в расширенном составе проводит для включения в повестку дня вопросов морского права в соответствии с данными ему Генеральной Ассамблеей [резолюция 2750 С (XXV)] полномочиями, учитывая интересы и права всех государств — членов международного сообщества и новые реальности последнего десятилетия.

140. Правительство моей страны с удовлетворением отмечает, что в ходе двух сессий указанного Комитета в этом году в его работе был достигнут успех в соответствии с прилагаемыми усилиями.

141. В ходе сессий Комитета по морскому дну была подтверждена справедливость тезиса, который моя страна разделяет наряду со многими другими странами, о правовом режиме территориального моря государств, в частности об основополагающем понятии «мирного прохода», представляющем всеобщий интерес в качестве средства обеспечения безопасности и жизненно важных интересов всех и каждого из государств. Мы выступаем против дискриминационных попыток изменить эту концепцию в ущерб государствам, имеющим выход к некоторым проливам. Любой добросовестный мореплаватель может удовлетворить свои законные интересы, уважая в то же время суверенные права тех государств, в чьих территориальных водах он находится. Так называемые свободы, к получению которых некоторые сегодня стремятся, являются не чем иным, как политическими требованиями стратегического характера, которые рано или поздно создадут угрозу миру и безопасности. Поэтому нам они представляются неприемлемыми.

142. Сохранение мира — важнейшая задача нашей Организации. Чтобы человек мог полностью определить свою судьбу, ему нужны мир и свобода; необходимо, чтобы этот мир не находился под угрозой и чтобы его свобода не была сведена на нет непреодолимым принуждением. Из всех видов принуждения самое невыносимое — это террор.

143. Когда мы, судя по всему, уже можем бороться со стихией, когда у нас есть средства, позволяющие избавиться от болезней, горя и смерти, мир захлестывает волна террора и насилия человека над человеком, которые невозможно оправдать в качестве средств достижения благородных целей.

144. Отовсюду слышатся голоса, требующие прекращения террора и насилия. Испания, которая знает цену миру, достигнутому ею после десятков лет бесплодных усилий, готова участвовать в поиске эффективных решений, которые бы положили конец терроризму.

145. Иллюзия и надежда освободить человечество от терроризма не могут ослепить нас до такой степени, чтобы мы перестали быть реалистами в оценке трудностей, стоящих перед нами на пути к изысканию средств достижения этой цели. Районы напряженности, идеологические конфликты, борьба групп и классов, существующая несправедливость, порождая страсти и нетерпимость, затрудняют единодушное принятие возможных предложений по решению проблемы. Ликвидация этой напряженности, конфликтов, борьбы и несправедливости должна быть конечной целью нашей программы. Без их ликвидации в мире не будет ни мира, ни свободы.

146. Организация Объединенных Наций должна принять соответствующие эффективные меры в международном масштабе для достижения перечисленных ниже задач.

147. Во-первых, нужно дать определение терроризма.

148. Во-вторых, необходимо добиться, чтобы все государства в целях борьбы против новых форм преступности восполнили пробелы, существующие в их законодательствах, как путем изменения своего внутреннего законодательства, так и путем признания существующих международных конвенций. Так, когда начались угоны самолетов, подавляющее большинство государств столкнулось с отсутствием в их уголовных кодексах определения такого правонарушения, как воздушное пиратство. Даже сегодня многие государства не включили в свое внутреннее законодательство конвенции, заключенные в Токио, Гааге и Монреале⁹; и я считаю недопустимым, что мы миримся с обстановкой, которая с каждым днем делает все более унижительным для пассажиров принятие импровизированных мер по обеспечению безопасности и создает у экипажей воздушных судов впечатление, что мы не ценим в должной мере высокую ответственность их профессии.

149. В-третьих, необходимо параллельно работать над заключением региональных и групповых соглашений о предотвращении и наказании террористических актов.

150. В-четвертых, следует приступить к обсуждению проекта международной конвенции или конвенций о принятии в международном масштабе мер, необходимых для прекращения захлестнувшей нас ныне волны терроризма.

151. Терроризм — это новый вызов нашей воле к действию. Мы должны выступить спокойно, но энергично и незамедлительно. Давайте не будем превращать горе стольких людей в риторику и пропаганду. Давайте вернем скорбящим достоинство и свободу, и они вновь устремят свой взор надежды к нашей Организации.

152. Одним из наиболее важных событий текущего года в области международного сотрудничества, несомненно, явилась Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшаяся в июне в Стокгольме, которая означает официальное признание международным сообществом существования целого ряда практических новых проблем в жизни человечества. Речь идет о серьезных опасностях, затрагивающих всех нас в равной степени. Последнее обстоятельство необходимо подчеркнуть: не имеет значения то, что каждая из наших стран считает себя далеко стоящей — во времени или пространстве — от того или иного конкретного вида загрязнения или от того или иного процесса нарушения баланса в природе. В «тесном мире», перспектива которого быстро вырисовывается перед нами, реальные условия непосредственно окружающей нас природной среды уже абсолютно одинаковы, и в общих усилиях по ее защите мы или будем все действовать согласованно и эффективно или через несколько десятилетий окажемся в катастрофическом положении.

153. Правительство Испании полностью осознает эту проблему. Во внутреннем плане в условиях быстрого процесса индустриализации, глубоких социальных преобразований и быстрой урбанизации традиционно сельского населения и районов, она проявляется в постоянном возникновении проблем изменения экологического баланса, неизменного в течение веков, восстановление которого в соответствии с новыми и более высокими потребностями населения необходимо по мере возможности предусмотреть. Не вдаваясь в подробности основных мер, принятых в последние годы, я лишь скажу, что в организационном плане в этом году была создана правительственная комиссия в составе 14 министров, которая координирует действия законодательных и административных органов по охране природы и окружающей среды. В этой области обсуждается весьма прогрессивное законодательство, и мы надеемся, что оно сразу же послужит руководством для административной деятельности на всех уровнях.

⁹ Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершенных на борту воздушного судна, подписанная в Токио 14 сентября 1963 года; Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, принятая в Гааге 16 декабря 1970 года; Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанная в Монреале 23 сентября 1971 года.

154. Правительство Испании непосредственно заинтересовано в совместных действиях по охране окружающей среды Средиземноморья. Район Средиземноморья сегодня подвержен процессу постоянного разрушения природы, что глубоко беспокоит все прибрежные государства. Полностью разделяя эту озабоченность, Испания выступала инициатором и участвовала в различных действиях регионального характера по дальнейшему изучению проблемы и поиску ее практических решений. Среди других инициатив я лишь упомяну о созыве конгресса по экологии и туризму Западного Средиземноморья, который состоится в Мадриде в начале ноября сего года, об адресованном Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) предложении Испании осуществить в средиземноморском районе экспериментальный проект, который привлек пристальное внимание в стране и который должен осуществляться в сотрудничестве с остальными государствами — членами ОЭСР, имеющими выход к Средиземному морю.

155. Представительная испанская делегация, отражавшая взгляды соответствующих слоев населения страны, участвовала в третьей сессии ЮНКТАД, проходившей в Сантьяго (Чили) 13 апреля — 21 мая этого года. Я хочу подчеркнуть разумный шаг ЮНКТАД по расширению Совета по торговле и развитию и выразить убеждение, что этот орган, став более представительным, сможет с большей вероятностью успеха справиться с возложенной на него огромной задачей.

156. Если бы мы подводили общий итог третьей сессии ЮНКТАД, то должны были бы прийти к заключению, что она не оправдала всех возлагавшихся на нее надежд, но тем не менее удалось усилить международное общественное мнение в пользу сотрудничества в решении этих проблем и в то же время принять ряд конкретных решений, которые также направлены на выполнение этой задачи.

157. Справедливо то, что существуют различные степени недостаточного развития и что есть назревшие и срочные меры, принятие которых не терпит отлагательства. Моя страна считает разумным стремление определить наименее развитые страны среди развивающихся стран. Мы считаем, что проведенная работа заслуживает одобрения, но также полагаем, что применявшиеся до сих пор критерии классификации в отдельных случаях неудовлетворительны и оставляют за пределами этой категории определенные латиноамериканские страны, чьи потребности являются по меньшей мере столь же насущными, как и потребности некоторых государств, уже включенных в этот список. Руководствуясь не только чувством братства, но и элементарными соображениями справедливости, мы желаем, чтобы стремления этих стран были приняты во внимание.

158. Как известно, Испания еще не достигла высшей ступени экономического развития. Тем не менее, в меру наших возможностей, мы прилагаем заметные усилия по оказанию помощи государствам, менее развитым, чем Испания. Эта помощь продолжает предоставляться в форме безвозмездных даров, прямых капиталовложений, экспортных кредитов, посылки технического персонала и экспертов, стипендий, проведения семинаров и симпозиумов и т. д. Эта постоянная и незаметная деятельность моей страны будет продолжена и расширена, и мы должны направить ее преимущественно на те страны, о которых по различным соображениям проявляем особую заботу.

159. Г-н ГЕРРЕРО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мы весьма удовлетворены вашим избранием на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы представляете достойную страну, страну героических свершений и удивительной истории — Польшу, которая по многим причинам заслуживает всеобщего уважения.

160. В высшей степени знаменательно то совпадение, что вы сменяете на посту Председателя г-на Адама Малика, представителя Республики Индонезии, известного и уважаемого человека, который также представлял героический и достойный народ, добившийся единства и свободы путем решительной борьбы за эти высокие национальные ценности.

161. Оба вы напоминаете нам об одной из неотложных обязанностей нашей Организации в современном мире. Сейчас, когда эффективность и масштабность, по-видимому, совпадают со стремлением могущественных сил снизить сдерживающее значение границ, наша Организация должна приложить усилия к тому, чтобы границы сохранили свое самое важное значение: чтобы народам не нужно было жертвовать своими сынами ради признания миром их права на самостоятельность; чтобы их самоопределение осуществлялось на основе свободно выраженной воли; чтобы все могли участвовать в определении и создании общего блага и чтобы все обладали и свободно распоряжались общим наследием, которое принадлежит им в силу естественного права и принципа международного равенства.

162. Мы также поздравляем Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма. Его отличительными чертами являются замечательный талант и приверженность Организации Объединенных Наций. Если Трюгве Ли отличался энергией и предприимчивостью, Даг Хаммаршельд — героическим самопожертвованием, У Тан — величайшим благородием, то Курт Вальдхайм — прагматической и правильной гибкостью.

163. Его энергия и высокие качества руководителя вселяют в нас уверенность, что будут устранены сами причины, а не последствия финансовых затруднений Организации Объединенных Наций.

Его политика высокого уровня, вполне созвучная политике личных контактов, к которой великие государственные деятели и руководители международного масштаба со столь многообещающим успехом прибегали в течение второй половины XX века, должна рассматриваться как счастливое предзнаменование повышения эффективности нашей Организации, поскольку роль Генерального секретаря Организации Объединенных Наций приобретет тем большее значение и важность, чем больше она будет олицетворять стремления народов, выраженные здесь их законными представителями.

164. Хотя ранее я уже имел честь выступать на Ассамблее, сейчас я впервые представляю двухпартийное правительство моей страны, возглавляемое хунтой-триумvirатом. По решению Учредительной ассамблеи совет начал вершить судьбы Никарагуа с 10 мая 1972 года, после окончания срока, на который народ избрал генерала Анастасио Сомосу.

165. Хунта-триумvirат, состоящая из генерала Роберто Мартинеса Лакайо, г-на Фернандо Агуэро Роча и г-на Альфонсо Лово Кордеро, представляет союз двух наиболее важных политических блоков страны, которые вместе обеспечивают самую широкую поддержку правительству Никарагуа и которые едины в своей готовности содействовать наивысшему прогрессу страны при помощи цивилизованных мер: права, мира и труда.

166. Когда я подтверждаю от имени хунты-триумvirата эту приверженность миру и справедливости, ничто не приносит мне большего удовлетворения, чем возможность сделать это в тех же выражениях, какие употребил его предшественник, президент Анастасио Сомоса, который, обращаясь к Генеральной Ассамблее в прошлом году, заявил:

«Никарагуа вновь заявляет о своей вере в Организацию Объединенных Наций. Никарагуа выступает за мир, уважает права других, придерживается закрепленных в праве норм международного поведения и гордится тем, что проводит политику в соответствии с Уставом этой всемирной Организации. Уважая эти принципы, Никарагуа урегулировала мирным путем свои конфликты в прошлом и полностью выполнила решения Международного Суда. В соответствии с принципами нашей политической конституции Никарагуа уважает права человека и принцип самоопределения народов, а война как средство достижения справедливости запрещена» [1881-е заседание пункт 156].

167. Эта философия пронизывала деятельность всех правительств на протяжении последних 40 лет — с того момента, когда в начале 30-х годов Никарагуа решила постепенно, мирными средствами, путем согласия, укреплять свой суверенитет как свободного государства и обеспечивать внутренний прогресс на основе свободного

предпринимательства и справедливого участия. Эта же философия порождает дух конкуренции и социальной ответственности частного предпринимателя, служит мерилом и хорошим критерием деятельности рабочих организаций, усиливает приверженность вооруженных сил нормам права и общественному долгу, является замечательной поддержкой цивилизованных мер, которые воодушевляют подавляющее большинство народа.

168. Хунта-триумvirат олицетворяет собой расцвет этого кристально чистого цивилизаторского духа, живую и серьезную волю к мирным реформам, что мы рассматриваем как самое отрадное политическое явление, которого нам удалось достичь и которое позволит нашей стране продолжать свои традиции мира и правопорядка, для того чтобы конец XX века стал преддверием осуществления порожденных им надежд.

169. С этим глубоким убеждением важности и стабильности того, что я представляю, я позволю себе теперь изложить основные политические моменты, которые хунта-триумvirат моей страны желает довести до сведения этой высокой Ассамблеи.

170. Выдвинув принцип «развитие — это новое название мира», папа Иоанн XXIII тем самым обратился с энергичным призывом ко всем людям доброй воли. Его схему экономического и социального развития нельзя представить без правопорядка в государстве, который бы обеспечивал справедливость распределения благ в качестве основы развития человеческой личности. Вторым элементом этой схемы является то, что развитие не может быть ни навязыванием принципов одного сектора, ни решением узкого круга лиц или догматическим решением, оно должно воплощать ответственность человеческого разума, обеспечивающую полное участие всех заинтересованных секторов, именуемое представительной демократией гражданского правления.

171. Но эта концепция развития требует также определенной степени международной справедливости, что сделало бы возможным осуществление этой концепции. Мало пользы возлагать на государства ответственность за содействие развитию своих граждан в условиях правопорядка, обеспечивающего справедливое распределение плодов труда, мало пользы реорганизовывать, пусть даже мирным путем, внутрисударственные институты, если энергия универсальных духовных движений не будет направлена на создание и обеспечение международного правопорядка, который бы, в свою очередь, обеспечивал необходимые и достаточные условия для справедливого распределения между народами природных благ, являющихся объектом труда, и благ цивилизации и культуры, при помощи которых этот труд осуществляется.

172. Краеугольным камнем любого правопорядка должны быть обеспечение основных прав и сво-

бод человеческой личности и возможность для государств их практически реализовать.

173. Быть свободным от голода, нищеты, болезней и невежества — вот основные и неотъемлемые права человеческой личности во всех районах земли. Но голод, нищета, болезни и невежество порождены не самими народами, по крайней мере не теми из них, кто не обладает ни правом, ни возможностью самоопределения, для того чтобы их избежать.

174. Кроме равноправного участия в использовании природных богатств и ресурсов цивилизации государствам необходимо обеспечить самоопределение, с тем чтобы международный обмен был не тормозом в достижении основных прав и свобод, а стимулом к эффективному сотрудничеству и солидарности, который бы сделал их возможными.

175. Принцип самоопределения и запрещение применения насилия в международной политике подкрепляют тезис о юридическом равенстве государств. Если одно из этих основных условий отсутствует, за последствия ручаться невозможно, ибо международный правопорядок, не основанный на этих концепциях, исторически является несостоятельным. Поэтому Никарагуа с самого начала решительно поддержала обнадеживающую инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, предложившего включить в повестку дня этой сессии вопрос о международном терроризме.

176. В течение многих лет Никарагуа решительно осуждает насилие. Проблема международного терроризма привлекает все большее внимание правительства моей страны, ибо это одно из проявлений применения насилия в международных отношениях, что по меньшей мере отрицательно влияет на международный мир и безопасность и ухудшает все другие аспекты отношений между государствами.

177. В рамках одного государства граждане имеют право устанавливать средства, которые обеспечивают им пользование свободой выражения мысли. В международном плане это право должно быть распространено на государства и группы людей, с тем чтобы они могли свободно, рационально выражать свою волю, достойно той цивилизации, которая служит предметом нашей гордости.

178. Правительство Никарагуа при широкой и решительной поддержке граждан осудило насилие, включая терроризм, как средство выражения своего мнения и политической акции в пределах нашей страны. Мы всегда считали своей правовой обязанностью предоставление гражданам всех мирных способов выражения одобрения или несогласия, поскольку это способствует обеспечению внутреннего мира и эволюции наших институтов, являющиеся минимальными необходимыми условиями любого развития политики.

179. Официальной политикой правительства Никарагуа было и продолжает быть противодействие любому насилию, в том числе терроризму, обыч-

ными, не нарушающими общественного порядка средствами, включая применение санкций общего права, которые народ освятил в своей традиционной практике и которые закреплены в морали населения нашей страны.

180. Никарагуа глубоко сожалеет о том, что в некоторых государствах и районах мира усилился терроризм. Наш народ и правительство поддерживают стремление других стран найти соответствующее решение, и мы самым энергичным образом подчеркиваем неотложность изыскания такого решения. Не имеет смысла рассматривать экономические, социальные, политические и прочие отношения, если мы с самого начала не уверены в том, что принятые решения будут воплощены в жизнь в условиях правопорядка, свободного от страха, что является непререкаемым условием свободного участия. Будучи уверено, что это — насущный вопрос и ему необходимо уделять первоочередное внимание, правительство моей страны сознает трудности его решения на международном уровне.

181. Необходимо проявить подлинную мудрость не только при изучении причин терроризма, но и в том, чтобы предусмотреть последствия мер, принимаемых для борьбы с ним. Срочность вопроса не должна толкать нас к поспешности.

182. Непременным условием является упрочение внутри страны положения, обеспечивающего гражданам свободу выражения мысли, равно как и создание международного климата, который бы на данном этапе интернационализации обеспечивал равную свободу всем государствам и группам людей. Международная ответственность государств не может допустить до того, чтобы ущемлять их в правах или превращать незаконные международные принудительные меры в средство подавления справедливых человеческих стремлений.

183. Хунта-триумвират считает необходимым, чтобы такой институт, как право убежища, который народы Латинской Америки считают столь справедливым, не был ослаблен, поскольку он является одним из наиболее верных путей к сохранению и осуществлению человеческой личностью своих политических прав. Мы абсолютно убеждены, что необходимо сохранять и укреплять право убежища, но оно не должно использоваться в интересах действий, противоречащих морали и несовместимых с правопорядком.

184. Все вышесказанное полностью вошло в традиции и практику латиноамериканского сообщества; Национальный правительственный совет подтверждает свою преданность его идеалам и свою решимость укреплять его всеми находящимися в распоряжении средствами.

185. Латинская Америка не может забыть и не забывает того, что она достигла в XIX веке, полностью освободившись от пут колониализма, которые подчиняли ее судьбу воле некоторых европейских государств. Ее пример многократно

повторялся после второй мировой войны, когда сотни миллионов людей на других континентах организовались в десятки государств, чей голос укрепляет сегодня голос свободы в этой великой всемирной Организации. Но нельзя также забывать и то, что мы вынуждены были выстрадать и вынести до, в ходе и после своей освободительной борьбы из-за международного права и практики, которые были направлены не на укрепление свободы народов, а скорее на содействие более или менее откровенным колонизаторским замыслам.

186. Поэтому с самого начала независимого существования латиноамериканские государства проявили горячее стремление к обновлению международного права и практики, с тем чтобы они более соответствовали эволюции справедливых устремлений народов, наилучшим защитником устремлений которых должно быть международное право как единственная возможность избежать смертельного, порочного круга насилия.

187. Одним из проявлений этой тенденции в среде латиноамериканских государств было их стремление к созданию институтов и принятию принципов, содействующих свободе человеческой личности, международному сотрудничеству, солидарности и к утверждению в праве и практике взаимоотношений между государствами основных объективных критериев, которые бы уменьшили важность процедурных формальностей и субъективизма, к чему в такой степени прибегали в старом праве в ущерб оправданным стремлениям.

188. В течение многих лет правительство и народ Никарагуа самым непосредственным образом участвует в этих усилиях по обеспечению объективности, пересмотра, адаптации и исправления норм права, усилиях, столь положительно характеризующих народы Латинской Америки. И сейчас мне доставляет большое удовольствие вновь заявить от имени хунты-триумvirата о нашей традиционной энергичной поддержке этих усилий.

189. Люди использовали землю, море и воздух для того, чтобы устанавливать взаимные связи в соответствии с возможностями техники и в направлении, которое определяла цивилизация. На земле, в воздухе и в море запечатлены ценность и важность нашей добродетели и история наших недостатков и страстей. Однако мы должны признать, что в каждой среде человеческий разум оставил неизгладимый след своего высокого предназначения и необратимого прогресса.

190. Поскольку Никарагуа имеет выход к двум океанам и водные ресурсы составляют большую часть ее национального достояния, наши государственные деятели и наш народ уделяют все возрастающее внимание перспективам нашей политики в области водных ресурсов.

191. Мы чувствуем себя особенно тесно связанными со странами района Карибского бассейна, в основном отличающимися малыми территориальными масштабами и относительной скудностью природных ресурсов.

192. Вполне объясним наш общий интерес к проявляющимся в международном сообществе тенденциям в вопросе признания наших жизненно важных прав в отношении мирного и рационального использования ресурсов континентального шельфа и прилегающей зоны как справедливой и рациональной компенсации за те ограничения, которые обусловлены малыми масштабами нашей суши и миролюбивой позицией нашей страны.

193. Разрешите мне вновь заявить о твердой решимости хунты-триумvirата и народа Никарагуа сохранять свою приверженность мирной и цивилизованной форме международных отношений; о нашей решимости всячески способствовать объективизации и адаптации международного права, что гарантировало бы от незаконных и несправедливых посягательств на жизненно важное наследие всех народов, а также участвовать по мере наших сил в деле укрепления международных отношений на основе принципа равноправия и всеобщего блага.

194. Никарагуа поддерживает те страны, которые стремятся при помощи разумного морского права закрепить стремление человечества к миру и расширить возможности равноправного использования всеми народами морских богатств в целях финансирования своего развития.

195. Никарагуа давно присоединилась к братским государствам Латинской Америки, чтобы официально положить начало движению, принявшему сегодня всеобщий характер, за пересмотр и изменение морского права; этот пересмотр начался с защиты ресурсов моря в пределах 200-мильной прилегающей зоны, а также восполнимых и невозполнимых ресурсов континентального шельфа на всем его протяжении с помощью старой концепции территориальности. От теории мы перешли к практике. С учетом географического положения и природных особенностей подводных районов в 1950 году в статье 5 политической конституции было записано следующее:

«Государственная территория простирается от Атлантического до Тихого океана и от Республики Гондурас до Республики Коста-Рика. Кроме того, в нее входят прилегающие острова, недра, территориальные воды, морское дно, континентальный шельф (материковый выступ), воздушное пространство и стратосфера. Границы, не определенные до настоящего времени, подлежат установлению международными договорами и законами».

196. Когда изучение восполнимых ресурсов моря или шельфа дало первые плоды, было доказано, что жизненный цикл некоторых пригодных для эксплуатации живых ресурсов протекает на глубинах свыше изобаты 200 метров, усиливая необходимость освоения всего шельфа на расстояниях, намного превышающих общепринятую трех, шести или двенадцатимильную зону территориальных вод.

197. Еще до заключения международного соглашения, которое бы решило проблему ширины тер-

риториальной зоны, в полном соответствии с экономическими и экологическими соображениями, которые требовали расширения морского пространства для восполнения ресурсов, правительство Никарагуа в 1965 году объявило об установлении национальной зоны рыболовства шириной в 200 морских миль. Эта зона сразу же была введена в режим рационально нарастающей эксплуатации; с помощью иностранной техники и капитала были созданы национальные, иностранные и смешанные предприятия, надежно гарантированные национальным законодательством.

198. В июле 1972 года вместе со всеми государствами, расположенными в районе бассейна Карибского моря, Никарагуа участвовала в составлении Декларации Санто-Доминго [A/8721, приложение I, раздел 2]. В ней государства этого района, столь замечательного тем, что оно не разделяет, а объединяет прибрежные государства, закрепили основные принципы первых доктрин, направленных на обновление морского права.

199. Не оставляя места сомнениям, государства района Карибского бассейна выступили за двенадцатимильные территориальные воды и подтвердили суверенные права прибрежных государств на континентальный шельф, который является продолжением их территории в море, и на зону шириной не более 200 миль, включающую территориальное и патримониальное море каждого прибрежного государства, как законное стремление, которое может стать универсальным принципом.

200. Совпадение критериев стран бассейна Карибского моря знаменательно, поскольку даже если бы возникли проблемы разграничения между двумя или большим числом государств, то поиски решения проходили бы в соответствии с процедурой мирного урегулирования, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций.

201. Существенно важно то, что в Декларации Санто-Доминго значительная группа латиноамериканских государств предложила столь объективные нормы морского права, насколько это позволяет нынешнее состояние экономических, социальных и естественных наук, политическая мудрость и мастерство административной деятельности в целях развития.

202. Согласно воле всех народов мира эти проблемы переданы для изучения и рассмотрения Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы третья конференция полномочных представителей по морскому праву выработала конвенции, которые были бы справедливы в отношении всех народов и не носили ни пристрастного, ни дискриминационного характера. Согласно нашей христианской традиции, земля была создана и существует для всех, и разум людей или скорее руководящая их поступками совесть возлагает на них ответственность за то, чтобы все пользовались этим общим наследием.

203. Поскольку эта задача трудна, правительство моей страны готово участвовать в работе на всех

предварительных этапах и в самой конференции и, если бы это потребовалось, было бы готово поддержать предложение о превращении Комитета по морскому дну и третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в орган Организации Объединенных Наций, аналогичный ЮНКТАД, специально предназначенный для рассмотрения различных аспектов водного пространства и отношений, которые можно установить через его посредство в целях укрепления единства и сотрудничества народов; таким образом, этот орган занялся бы столь сложными и важными проблемами со всей тщательностью и осторожностью, какой требуют в данной обстановке интересы всех народов.

204. Именно в этой области Организация Объединенных Наций призвана осуществлять моральное руководство в организациях, созданных человечеством, с тем чтобы претворять в жизнь, придавать реальное значение новым стремлениям, воплощая их в рациональных институтах, направленных на обеспечение благосостояния и прогресса всех народов мира.

205. Но мы не должны забывать, что эта моральная функция будет ослаблена и, пожалуй, сведена на нет, если мы не наделим нашу Организацию нормативной способностью по превращению морали в принципы позитивного и реально действующего права.

206. Программа данной сессии Генеральной Ассамблеи показывает нам, что существуют очень серьезные проблемы, которые уже не должны быть предметом новых умозрительных построений и теоретических рассуждений и должны перейти в стадию конкретного решения, обеспечивающего мир и развитие всем народам. За международное благосостояние, как и за индивидуальное, требуется социальная ответственность, которую необходимо недвусмысленно определить. Объективные принципы, закрепляющие материальное наследие народов, должны быть дополнены столь же объективными принципами, которые бы закрепили равные возможности государств и народов в отношении другого аспекта этого наследия, а именно культурного наследия. Выгоды, получаемые за счет науки, техники и культуры — творения неисчислимых поколений человечества, — являются частью общего достояния, к которому все народы должны иметь доступ в интересах своего развития и прогресса.

207. Никарагуа полна решимости внести свой вклад в решение этих проблем путем принятия соответствующих законов и правительственной деятельности, с тем чтобы международные богатства и технические достижения человечества сочетались со способностью народа Никарагуа рационально эксплуатировать свои материальные богатства. Уже в течение определенного времени в Никарагуа действуют законы, поощряющие необходимое участие иностранного капитала и технических средств в национальном развитии.

208. Объектом особого внимания нашего правительства являются многогранные отношения с братскими странами Центральной Америки. Они выражают саму нашу сущность, наше стремление разделить братские чувства. Несколько лет назад мы вступили в Общий рынок стран Центральной Америки, который является лучшей гарантией развития. Поскольку мы почти достигли зрелости, мы считаем необходимым адаптироваться, как это сделали пять братских стран; в этой форме мы хотим претворить в конкретные дела наши заявления о единстве.

209. Никарагуа стремится ясно выразить свое доверие братским странам Центральной Америки, вновь предлагая им свое самое широкое сотрудничество в поисках общих действий для достижения общего блага и прогресса.

210. Мы только начинаем развиваться, но важные узы связывают нас с соседними государствами, находящимися за пределами Центральной Америки, и мы готовы рассмотреть альтернативные варианты предприятий на многосторонней или двусторонней основе по рациональной эксплуатации нашего шельфа и морей вместе со всеми странами, прежде всего с теми, с которыми нас объединяет Карибское море в нашей судьбе, потребностях и стремлениях.

211. Мы надеемся тем самым внести эффективный вклад в реализацию стремлений человечества, закрепленных в основополагающем Уставе 1945 года, который возложил на нас моральные обязательства, постепенно приобретающие для государств нормативное значение. Его действие и приспособление к изменяющемуся миру требуют не только моральных сил, но и материальных

затрат. Мы согласны с позицией правительства Соединенных Штатов Америки, предлагающего снизить уровень максимального участия одной страны в финансировании нашей Организации. Мы считаем, что эта позиция полностью отражает необходимость того, чтобы деятельность нашей Организации не зависела от воли отдельного государства. Однако мы должны отметить, что развивающиеся страны, доля которых в международной торговле снижается, а внешний долг растет, которым к тому же необходимо финансировать внутренние программы развития, не могут сразу же принять на себя бремя чрезмерного увеличения своего взноса. Мы полагаем, что следовало бы найти какую-то форму, чтобы более развитые государства несли дополнительные расходы, пока общий мировой прогресс не даст развивающимся странам возможности более широкого участия в покрытии фиксированной шкалы взносов, которой требует деятельность нашей Организации.

212. Охарактеризованная мной основная линия политики хунты-триумвират проникнута самой горячей верой моей страны и правительства в то, что наша Организация представляет собой источник морали и зародыш позитивного права, что именно здесь миролюбивые народы должны укреплять свою веру в будущее.

213. Организация Объединенных Наций не может не выполнить этого веления истории. Пусть ее не останавливает сложность задачи, поскольку пока существует дух разума, он должен укреплять волю.

Заседание закрывается в 18 час.